CONTENTS

OF

FOURTH VOLUME.

Page.

ADDITIONS TO THE LIBRARY AND CABINET OF THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY, Feb., 1853—July, 1854, ... i–xiv

LIST OF THE MEMBERS OF THE AMERICAN ORIENTAL SOCIETY, corrected to July, 1854, ... xv

SELECT MINUTES OF MEETINGS OF THE SOCIETY, ... xxiii

ART. I.—TATTUVA-KAṬṬALEI, LAW OF THE TATTUVAM. A SYNOPSIS OF THE MYSTICAL PHILOSOPHY OF THE HINDÛS, translated from the Tamiḷ, with Notes, by Rev. HENRY R. HOISINGTON, Missionary of the American Board in Ceylon, ... 1

ART. II.—SIVA-GNÂNA-PŌTHAM, INSTRUCTION IN THE KNOWLEDGE OF GOD. A METAPHYSICAL AND THEOLOGICAL TREATISE, translated from the Tamiḷ, with an Introduction and Notes, by Rev. HENRY R. HOISINGTON, Missionary of the American Board in Ceylon, ... 31

ART. III.—MULAMULI, OR THE BUDDHIST GENESIS OF EASTERN INDIA, FROM THE SHAN, THROUGH THE TALAING AND BURMAN, by Rev. FRANCIS MASON, M. D., Missionary of the American Baptist Missionary Union in Burma, ... 103

MISCELLANIES:

I. *Orthography of Armenian and Turkish Proper Names*, ... 119

II. *On the Malalengara*, ... 122

Page.

ART. IV.—SIVA-PIRAKÂSAM, LIGHT OF SIVAN, A METAPHYSICAL AND THEOLOGICAL TREATISE, translated from the Tamil, with Notes, by Rev. HENRY R. HOISINGTON, Missionary of the American Board in Ceylon, ... 125

ART. V.—ON THE HISTORY OF THE VEDIC TEXTS, by WILLIAM D. WHITNEY, ... 245

ART. VI.—THE STATE AND PROSPECTS OF THE ENGLISH LANGUAGE IN INDIA, by Rev. DAVID O. ALLEN, D.D., Missionary of the American Board in India, ... 263

ART. VII.—THE TALAING LANGUAGE, by Rev. FRANCIS MASON, M.D., Missionary of the American Baptist Missionary Union in Burma, ... 277

ART. VIII.—ON THE KARENS, by Rev. E. B. CROSS, Missionary of the American Baptist Missionary Union in Burma, ... 289

ART. IX.—COMPARATIVE VOCABULARY OF THE SGAU AND PWO KAREN DIALECTS, by Rev. NATHAN BROWN, Missionary of the American Baptist Missionary Union in Asam, ... 317

ART. X.—CHINESE LOCAL DIALECTS REDUCED TO WRITING, by Rev. MOSES C. WHITE, Missionary of the Methodist Episcopal Missionary Society at Fuhchau; to which is appended an OUTLINE OF THE SYSTEM ADOPTED FOR ROMANIZING THE DIALECT OF AMOY, by Hon. CHARLES W. BRADLEY, late Consul of the United States at Amoy, ... 327

ART. XI.—TREATY BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE SULTÂN OF MASḲAṬ: the Arabic Text accompanied with a Translation and Introduction by ALEXANDER I. COTHEAL, .. 341

ART. XII.—NOTICE OF A LIFE OF ALEXANDER THE GREAT, translated from the Syriac by Rev. Dr. JUSTIN PERKINS, Missionary of the American Board among the Nestorians, with extracts from the same, by THEODORE D. WOOLSEY, President of Yale College, ... 357

MISCELLANIES:

Page.

I. *Translation of the Fermân granted by Sultân 'Abd-ul-Mejeed to his Protestant Subjects,* 443

II. *The so-called Nestorian Monument of Singan-fu,* 444

III. *Some Characteristics of the Shemitic and Japhetic Families of Languages, applied to the Classification of the Languages of Southern Africa,* 445

IV. *Letter from Rev. Dr. J. L. Krapf,* 449

V. *Grammar and Dictionary of the Zulu Language,* 456

VI. *The Law of Storms in Chinese,* 456

VII. BIBLIOGRAPHICAL NOTICES:

1. *Lepsius on the First Order of Egyptian Deities,* 457

2. *Vullers' New Persian Lexicon,* 462

3. *New Sanskrit Lexicon,* 464

4. *Benfey's Manual of the Sanskrit Language,* 466

VIII. *Letter from H. Lobdell, M.D., Missionary at Mosúl, respecting some Recent Discoveries at Koyunjik,* 472